



Asamblea General

Distr. general
18 de febrero de 2010
Español
Original: inglés

Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales

Bermudas

Documento de trabajo presentado por la Secretaría

Índice

	<i>Página</i>
I. Generalidades	3
II. Cuestiones constitucionales, jurídicas y políticas	4
III. Presupuesto	6
IV. Situación económica	6
A. Generalidades	6
B. Servicios financieros	7
C. Turismo	8
D. Construcción	8
E. Transporte y comunicaciones	9
V. Condiciones sociales	10
A. Generalidades	10
B. Trabajo	10
C. Educación	11
D. Salud	12



E.	Derechos humanos y cuestiones conexas	13
F.	Delincuencia	13
G.	Medio ambiente	14
VI.	Cuestiones militares	15
VII.	Relaciones con organismos y acuerdos internacionales	15
VIII.	Futuro estatuto del Territorio	16
A.	Posición del Gobierno del Territorio	16
B.	Posición de la Potencia administradora	16
C.	Medidas adoptadas por la Asamblea General	17

I. Generalidades

1. Las islas Bermudas son un Territorio no autónomo administrado por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte. El Territorio está situado en la parte occidental del Océano Atlántico, unos 917 kilómetros al este de la costa continental más próxima, la costa de Carolina del Norte (Estados Unidos de América). El Territorio, que tiene una superficie de 57 kilómetros cuadrados, está formado por 8 islas principales y 130 islotes. La isla de mayor tamaño es Bermuda. Las ciudades más importantes son Hamilton, la capital, y St. George.

2. Las Bermudas fueron descubiertas por el navegante español Juan de Bermúdez en 1505. Las islas estuvieron deshabitadas hasta 1609, cuando un grupo de colonos ingleses se asentó en las islas; en 1610 se trajeron los primeros esclavos para trabajar el campo y pescar perlas. Las islas se administraron de acuerdo con la cédula real expedida a la Virginia Company y las empresas que le sucedieron, hasta que en 1684 se disolvió el acuerdo y la Corona asumió plenamente el gobierno de las islas. En 1620 se reunió el primer Parlamento después de que la Corona concediera cierta autonomía a la colonia. En 1968, las Bermudas consiguieron la autonomía interna y una nueva Constitución.

3. En 2009 se conmemoró el 400º aniversario de la presencia continua de colonos en las islas. Para celebrar el acontecimiento, en octubre de 2009 el Ministerio de Cultura y Rehabilitación Social estableció un Fondo de legado cultural con una financiación inicial de 100.000 dólares. Según el Ministro de Finanzas, el Fondo se destinará a promover, transformar y preservar la cultura y el arte de las Bermudas por medio del apoyo a las iniciativas culturales de importancia nacional¹. La financiación para la iniciativa es un esfuerzo mancomunado entre el Gobierno de las Bermudas y donantes privados. Para el ejercicio económico 2009/10, el Gobierno ha asignado a fines específicos una contribución máxima de 2 millones de dólares para realizar contribuciones del mismo importe que las del sector privado. Hubo una respuesta excelente de los miembros del público en general, que presentaron numerosas propuestas antes de la fecha límite del 9 de noviembre de 2009. Todas las propuestas han sido examinadas y aprobadas, y estaba previsto que el Ministro de Cultura y Rehabilitación Social adoptara las decisiones finales y anunciara los beneficiarios a principios de 2010¹.

4. En 2008 se estimó que había 64.209 habitantes en las Bermudas, es decir que hubo un aumento respecto de los 62.059 censados en 2000. Según el censo de 2000, el 55% de la población era de raza negra y el 34% de raza blanca, y el 11% restante se componía de personas mestizas o de otras razas. La tasa de crecimiento medio anual entre los períodos cubiertos por los censos de 1991 y de 2000 fue del 0,66%. Se calcula que en 2009 la población había llegado a 64.395 personas¹.

5. La base de la relación entre el Gobierno del Reino Unido y sus territorios no autónomos se enuncia en el Libro Blanco titulado “Asociación para el progreso y la prosperidad: Gran Bretaña y los Territorios de Ultramar”, publicado en marzo de 1999 (véase A/AC.109/1999/1 y Corr.1, anexo). En virtud de la Ley sobre los Territorios

Nota: La información que figura en el presente documento de trabajo procede de fuentes publicadas, incluidas las del Gobierno del Territorio y, de información comunicada al Secretario General por la Potencia administradora, en virtud del inciso e del Artículo 73 de la Carta de las Naciones Unidas.

¹ Información proporcionada por la Potencia administradora el 29 de diciembre de 2009.

británicos de ultramar de 2002 se concedió el derecho de ciudadanía británica a los “ciudadanos de los Territorios Británicos de Ultramar”.

II. Cuestiones constitucionales, jurídicas y políticas

6. La Constitución de las Bermudas, aprobada en 1968, fue enmendada en 1973, 1979, 1989, 2001 y 2003. El Gobernador (y Comandante en jefe) es nombrado por el Reino Unido después de celebrar consultas con el Primer Ministro del Territorio. El Gobernador tiene a su cargo la defensa, las relaciones exteriores, la seguridad interna y la policía. El actual Gobernador de las Bermudas, Sir Richard Gozney, asumió sus funciones en diciembre de 2007.

7. El Territorio tiene un régimen parlamentario compuesto de un Gobernador, un Vicegobernador, un Gabinete y un parlamento bicameral, que comprende una Asamblea Legislativa formada por 36 miembros elegidos directamente por un mandato de cinco años y un Senado integrado por 11 miembros designados. Cinco de los miembros del Senado son designados por el Gobernador por recomendación del Primer Ministro, tres por recomendación del líder de la oposición y otros tres a discreción del propio Gobernador. El Gobernador nombra Primer Ministro al miembro de la Asamblea Legislativa que, en su opinión, es el más capacitado para contar con la confianza de la mayoría de los miembros de esa cámara. El Primer Ministro preside un Gabinete integrado por un máximo de 14 miembros del Parlamento.

8. El régimen jurídico de las Bermudas se basa en el common law y los principios de equidad ingleses, en la legislación inglesa (en vigor desde 1612) y en las leyes sancionadas por el Parlamento de las Bermudas desde entonces. El poder judicial forma un cuerpo separado del Gobierno; sus miembros no son elegidos sino designados por recomendación del Presidente del Tribunal Supremo. En las Bermudas existen tres tribunales: el Tribunal de Primera Instancia, el Tribunal Supremo y el Tribunal de Apelaciones.

9. A lo largo de los años, tradicionalmente ha habido dos partidos políticos en el Territorio. El Partido Laborista Progresista fue constituido por la mayoría negra en 1963. En 1964, se formó el Partido Unido de las Bermudas, constituido en su mayor parte por la población blanca. En septiembre de 2009, seis miembros del Partido Unido de las Bermudas, entre ellos tres parlamentarios, un senador y el presidente del partido, dimitieron, alegando que habían intentado en vano lograr cambios en el Partido Unido de las Bermudas desde las elecciones generales de 2007², y han creado un nuevo partido político la Alianza Democrática de las Bermudas.

10. Deben celebrarse elecciones generales cada cinco años. En las elecciones generales de 1998, el Partido Laborista Progresista venció al Partido Unido de las Bermudas y asumió el poder por primera vez en los 30 años desde que se estableció el sistema de partidos en 1968. El partido fue reelegido por un segundo mandato de cinco años en 2003. El actual Primer Ministro, Ewart Brown, asumió sus funciones el 30 de octubre de 2006, tras ser elegido líder del partido gobernante, el Partido Laborista Progresista, y fue reelegido en las últimas elecciones generales, celebradas

² Véase BBC Caribbean, “Bermuda’s opposition future doubtful”, 15 de septiembre de 2009.

el 18 de diciembre de 2007, en las que el Partido Laborista Progresista conservó su mayoría de 22 de los 36 escaños en la Asamblea Legislativa.

11. Para participar en las elecciones generales y otras elecciones o referendos, los votantes deben tener 18 años cumplidos y ser ciudadanos de las Bermudas por nacimiento o estatuto y, si no lo son, deben ser residentes de larga data del Territorio con ciudadanía del Commonwealth británico y haber estado inscritos en el censo electoral cada año desde 1979.

12. En 1995 se celebró un referéndum sobre la independencia. Del 58,8% del electorado que participó, proporción baja para lo que es habitual en las Bermudas, el 73,6% votó en contra de la independencia. El partido opositor de entonces organizó un boicoteo del referéndum entre los partidarios de la independencia, arguyendo que la cuestión debía resolverse mediante unas elecciones generales.

13. Si bien siempre ha sido un asunto importante en las Bermudas, la cuestión de la independencia no ha predominado en el panorama político reciente del país tanto como en otras épocas. Una encuesta de opinión oficiosa, realizada por una empresa privada a principios de enero de 2010, indicó que el 74% de la población no quería romper los vínculos con el Reino Unido (en una encuesta de 2007, este porcentaje era del 63%), el 20% estaba a favor (antes fue el 25%) y el 6% estaba indeciso (antes fue el 12%)³.

14. En su informe publicado en agosto de 2005⁴, la Comisión para la Independencia de las Bermudas señaló que la cuestión racial y las repercusiones de su examen habían sido un elemento omnipresente pero pocas veces reconocido del panorama social, económico y político a lo largo de toda la historia de las Bermudas. Tal como se ha señalado anteriormente, las divisiones raciales en las Bermudas se han reflejado en gran medida en el apoyo o la oposición a la independencia y el método utilizado para determinar la voluntad de la población al respecto.

15. A juicio del partido gobernante, el Partido Laborista Progresista, la cuestión de la independencia se debiera decidir por la vía electoral, mientras que el UBP, partido opositor, prefiere la vía del referendo. Sobre esta cuestión, la Comisión para la Independencia de las Bermudas concluyó que correspondía a ambos partidos políticos valorar las ventajas de cada método.

16. El 9 de diciembre de 2009 se celebró en Londres la 11ª reunión del Consejo Consultivo de los Territorios de Ultramar. Según la Potencia administradora, a petición de los dirigentes de los territorios de ultramar, el 8 de diciembre de ese año, es decir, un día antes de la reunión del Consejo Consultivo, se celebró un foro para examinar el mencionado Libro Blanco de 1999 titulado “Asociación para el progreso y la prosperidad”, que establecía los principios que han guiado la relación entre el Reino Unido y los territorios desde 1999. El Foro fue el primer paso de un proceso consultivo sobre el futuro de dicha relación. En la reunión del Consejo Consultivo, el Reino Unido y los territorios no autónomos representados, incluidas las Bermudas, acordaron, entre otras cosas, continuar sus conversaciones sobre la relación entre el Reino Unido y los territorios de ultramar.

³ Véase *Caribbean Daily News*, “Opposition to cutting ties with Britain grows”, 27 de enero de 2010.

⁴ Véase “Report of the Bermuda Independence Commission”, agosto de 2005.

III. Presupuesto

17. El ejercicio económico de las Bermudas empieza en abril. El presupuesto para 2009/10 asciende a 1.100 millones de dólares, la misma cuantía del año anterior. La declaración del presupuesto nacional correspondiente al período 2010/11 todavía no estaba disponible en el momento de redactarse el presente informe; se preveía que fuera publicado algo más tarde de lo habitual a fin de poder ofrecer una mayor maniobrabilidad, habida cuenta del entorno económico, según el Gobierno⁵.

18. El Gobernador señaló el 6 de noviembre de 2009, en su “Discurso del Trono” tradicional anual, la buena gestión por parte del Gobierno de los efectos de las condiciones económicas mundiales en la isla.

IV. Situación económica

A. Generalidades

19. La moneda oficial de las Bermudas es el dólar de las Bermudas. El dólar de las Bermudas está vinculado al dólar de los Estados Unidos en paridad uno a uno.

20. La base principal de la economía de las Bermudas sigue siendo la prestación de servicios financieros a empresas internacionales y el turismo. Varias empresas de reaseguros se trasladaron a la isla después de los ataques terroristas de septiembre de 2001, y otras más lo hicieron después del huracán Katrina, en agosto de 2005, lo que contribuyó a la expansión del sector empresarial internacional, que ya era sólido. Es necesario importar la mayor parte de los bienes de capital y de los alimentos. El sector industrial de las Bermudas es pequeño, aunque la construcción sigue desempeñando un papel importante. Hay una actividad agrícola limitada, ya que sólo el 20% de la tierra es cultivable⁶.

21. La desaceleración económica mundial ha afectado a las Bermudas, y las estimaciones iniciales indican un aumento del déficit fiscal, ya que los ingresos fueron inferiores a los objetivos presupuestarios y los gastos de capital hicieron aumentar los gastos totales. En noviembre de 2009 se anunció que no se había llegado a las proyecciones de ingresos del gobierno durante el primer trimestre (de abril a junio de 2009), con una diferencia del 8%, lo que resultó en un déficit de ingresos de 20 millones de dólares. Aunque, según se informó, el gasto público había alcanzado sus objetivos durante ese período, el déficit hizo que el Gobierno recortara los gastos. Se trató de obtener un ahorro de cerca del 20% en los presupuestos actuales y se congeló la contratación en el sector público, a fin de proteger los gastos de capital y los gastos sociales durante el resto del ejercicio económico⁷.

⁵ Véase Sam Strangeways, “‘More manoeuvrability’ given as explanation for later budget date”, *Royal Gazette*, 30 de enero de 2010.

⁶ Véase Central Intelligence Agency, *The World Factbook*, disponible en <https://www.cia.gov> (visitado el 15 de febrero de 2010).

⁷ Véase Economist Intelligence Unit, *Bermuda, Country report*, www.eiu.com, enero de 2007.

B. Servicios financieros

22. Las Bermudas son uno de los principales centros financieros y comerciales extraterritoriales del mundo, además de una de las principales jurisdicciones en el plano mundial en cuanto a seguros y reaseguros en gran escala. En el Territorio no hay banco central. La Autoridad Monetaria de las Bermudas regula la actividad de los bancos y las sociedades fiduciarias.

23. En agosto de 2009, el Gobierno de las Bermudas aprobó una serie de enmiendas legislativas para aumentar la eficiencia de las empresas internacionales en las Bermudas. En el transcurso de los últimos años, el sector de las empresas internacionales es el que ha generado el mayor número de nuevos puestos de trabajo de todos los sectores de la economía. En 2008, no obstante, el aumento de los puestos de trabajo fue mínimo, y se prevé que las cifras de 2009 sean similares. Sin embargo, se espera que las empresas internacionales sigan impulsando la economía y que su contribución positiva al producto interno bruto siga siendo la más importante de todos los sectores en el futuro previsible.

24. A finales del tercer trimestre de 2009 había 15.485 empresas internacionales registradas en las Bermudas, lo que representa una disminución de 417 empresas, es decir, un 2,9% menos que el total a finales del tercer trimestre de 2008. Durante los primeros nueve meses de 2009, las entidades comerciales internacionales pagaron 1.700 millones de dólares a los residentes y las empresas locales, cifra que no varió con respecto a los primeros tres trimestres del año anterior¹.

25. En total, en los primeros nueve meses de 2009 quedaron legalmente constituidas 441 nuevas sociedades, frente a 814 en los primeros nueve meses del año anterior, diferencia que representa una disminución del 45,8%. A finales del segundo trimestre de 2009, el valor neto de los activos de los planes de inversión colectiva sumaba en total 154,62 millones de dólares, una pérdida del 34,3% en comparación con el año anterior. Hubo también una disminución de 345 fondos comunes de inversión y sociedades de inversión de capital variable del total registrado en las Bermudas en los 12 meses que terminaron en septiembre de 2009¹.

26. En noviembre de 2007, el Comité de Relaciones Exteriores de la Cámara de los Comunes del Reino Unido inició una investigación exhaustiva de las normas de gobernanza, transparencia y rendición de cuentas, el papel de los gobernadores y la regulación del sector financiero en los 14 territorios. Un equipo que realizaba un examen de las jurisdicciones comerciales de las dependencias de la Corona británica y los territorios de ultramar visitó las Bermudas en marzo de 2009⁸.

27. El 8 de junio de 2009, después de que las Bermudas firmaran su 12º acuerdo de intercambio de información fiscal, la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE) actualizó su informe sobre los progresos realizados para incluir a las Bermudas junto con otras jurisdicciones que habían aplicado sustancialmente la norma fiscal internacionalmente convenida. A principios de septiembre, las Bermudas también fueron elegidas como vicepresidente del Foro sobre la transparencia y el intercambio de información fiscal de la OCDE, que se encarga de examinar la aplicación de los acuerdos de intercambio de información fiscal.

⁸ Véase Alex Wright, "Foot: Bermuda aware of top financial issues", Royal Gazette, 20 de marzo de 2009.

C. Turismo

28. Según la Potencia administradora, el total de visitas a la isla en los primeros tres trimestres de 2009 fue un 1,5% menor, ya que en ese tiempo hubo 457.233 visitantes. El número de turistas que llegaron por vía aérea, que se había visto fuertemente afectado por la ralentización económica mundial, disminuyó cerca del 12% en los primeros nueve meses de 2009, y durante ese período llegaron a la isla por vía aérea 187.018 visitantes. En el tercer trimestre comenzaron a observarse signos de recuperación, hasta finales de agosto, cuando las Bermudas fueron afectadas por la amenaza del huracán Bill. Esta amenaza conllevó la cancelación de vuelos y numerosas cancelaciones de viajes de visita. El efecto de esta tormenta fue la disminución del 13% de las llegadas por vía aérea durante el mes de agosto. Sin embargo, las visitas en crucero en los primeros nueve meses del año aumentaron en un 8%. Esto se debe a que en mayo de 2009 se terminó de construir el Heritage Wharf, un nuevo muelle para buques de crucero en Dockyard, que hizo que aumentara el número de buques de mayor tamaño que viajan a la isla¹.

29. El 23 de abril de 2009, el Primer Ministro y el Secretario de Seguridad Interior de los Estados Unidos firmaron un acuerdo por el cual se preveía que los pasajeros y tripulantes de los aviones privados cumplirían, antes de salir de las Bermudas, los trámites de despacho de aduanas de los Estados Unidos⁹. Se considera que el cumplimiento de los trámites para la aviación no comercial aumenta el atractivo del turismo y los servicios financieros de las Bermudas. Un gran número de visitantes llega en vuelos privados, hecho que concuerda con las medidas para el fomento del turismo de alto nivel adoptadas por las Bermudas en el marco de la estrategia denominada “período platino”.

30. En julio de 2009, una gran cadena de hoteles anunció sus planes de abrir su primer hotel en las Bermudas. El nuevo hotel, cuya apertura está prevista para 2013, será el primer gran hotel de lujo que se inaugure en el centro de Hamilton en más de 50 años. En agosto de 2009, el Primer Ministro anunció que gracias a una nueva estrategia de comercialización digital se había logrado un gran aumento de los visitantes del sitio web del Departamento de Turismo de las Bermudas. Las visitas al sitio web aumentaron en un 82% en el segundo trimestre de 2009 en comparación con el mismo período de 2008. Se registraron cerca de 301.000 visitas¹⁰.

D. Construcción

31. El sector de la construcción de las Bermudas sigue siendo muy sólido. El Gobierno está proporcionando estímulos a este sector con proyectos como el del Tribunal de Primera Instancia y la comisaría de policía de Hamilton, de un valor de 78 millones de dólares, que se prevé terminar a principios de 2011. El año pasado se ensanchó la carretera de Pender y se añadió un carril adicional al puente de Cockburn, importantes proyectos destinados a adaptarse con seguridad a las grandes cantidades de visitantes que se prevé recibir en la zona oeste debido a la apertura del Heritage Wharf, en Dockyard. Además, se ha finalizado recientemente la construcción de la planta de ósmosis inversa de agua de mar de Tynes Bay, un

⁹ Véase www.dhs.gov/ynews/releases/pr_1240515431927.shtm.

¹⁰ Véase *South Florida Caribbean News*, “Bermuda’s tourism digital marketing strategy takes hold; numbers up sharply”, 17 de agosto de 2009. Disponible en www.sflcn.com.

centro de tratamiento de aguas. El sector de la construcción prevé registrar un crecimiento cuando comiencen los importantes proyectos de construcción previstos para la industria hotelera en el futuro próximo. El número de puestos de trabajo en el sector de la construcción se elevó en un 2,9% hasta llegar a 3.649, es decir, 103 puestos más que en 2008¹.

E. Transporte y comunicaciones

32. Las Bermudas cuentan con sectores de transporte y telecomunicaciones de muy alto nivel. Hay una red de carreteras públicas pavimentadas de unos 225 kilómetros de longitud, así como 400 kilómetros de caminos privados. Además, las Bermudas tienen una de las mayores cifras de densidad de tráfico por carretera del mundo. Las restricciones impuestas a la propiedad de automóviles de un automóvil por hogar, junto con una política de no permitir el alquiler de vehículos, han permitido desarrollar un sistema de transporte colectivo excelente y bien utilizado.

33. Las Bermudas tienen sus propios organismos reguladores del transporte aéreo y marítimo. Tanto el Departamento de Aviación Civil como el Departamento de Administración Marítima llevan registros que se consideran tan rigurosos como los de los organismos correspondientes del Reino Unido y los Estados Unidos. La automatización del Sistema de información y registro de aeronaves se desarrollará todavía más durante el ejercicio económico 2010/2011 para aumentar los procesos encaminados al crecimiento continuado del registro de aeronaves¹.

34. El Aeropuerto Internacional L. F. Wade de las Bermudas ha sido objeto de considerables mejoras desde 2000. En 2009 finalizaron las obras de rehabilitación del recubrimiento de las pistas de aterrizaje, vías de rodaje y pistas de estacionamiento del aeropuerto, para las cuales se asignó la suma de 18 millones de dólares¹. Hay numerosos vuelos comerciales regulares entre las Bermudas y una variedad de destinos, como Boston, Nueva York, Miami, Atlanta, Newark, Filadelfia, Toronto, Londres y Washington, D.C. Durante la temporada de verano se añaden más aerolíneas para dar cabida a otras localidades de partida. Ha habido un notable incremento del tráfico aéreo en general para satisfacer las necesidades del sector de empresas internacionales.

35. En las Bermudas, la infraestructura internacional y nacional en la esfera de la tecnología de la información y las comunicaciones es sumamente avanzada y está al alcance de toda la población. La isla cuenta con cuatro proveedores de servicios de telecomunicaciones internacionales, y tres de ellos disponen de sus propias instalaciones transatlánticas que se complementan con instalaciones de satélite para servicios especiales y comunicaciones de emergencia. Un total de nueve proveedores prestan los servicios nacionales de tecnología de la información y las comunicaciones en toda la isla. Durante 2009, los tres proveedores de servicios de telecomunicaciones móviles de las Bermudas finalizaron la transición a la tercera generación de normas internacionales para las telecomunicaciones móviles, conocida comúnmente como 3G. Este nuevo conjunto de normas proporciona una mayor velocidad en la transmisión de datos, necesaria para sustentar el aumento de la proliferación de aplicaciones y servicios multimedia móviles¹.

V. Condiciones sociales

A. Generalidades

36. En las Bermudas persisten diversas desigualdades socioeconómicas. Según la Potencia administradora, el Territorio sigue ocupándose de la cuestión de la desigualdad racial mediante la publicación de estadísticas sobre la composición demográfica de la fuerza de trabajo, la educación y la capacitación y mediante la legislación.

37. Según el Discurso del Trono pronunciado por el Gobernador, el Gobierno tiene previsto poner en marcha una iniciativa de servicios nacionales, para la que se necesitará que los hombres y mujeres jóvenes de las Bermudas participen en la instrucción de los jóvenes del país y se comprometan con el concepto de la experiencia laboral a fin de dotarles de las aptitudes necesarias para el éxito en el futuro empleo.

38. En noviembre de 2008, el Ministerio de Cultura y Rehabilitación Social presentó un programa de prestaciones para servicios de guardería para ayudar a las familias de bajos ingresos a sufragar el gasto de los servicios de guardería para niños menores de 4 años. Hasta el momento, más de 700 familias y más de 750 niños se han beneficiado del programa, que continuará durante el ejercicio económico 2010/2011, y se han solicitado 4,8 millones de dólares destinados a ello¹.

B. Trabajo

39. El Departamento de Trabajo y Formación ha ampliado su programa de empleos en verano, doblando su gasto en los sueldos que reciben los estudiantes en verano y contratando a un 47% más de estudiantes de cursos de verano, año tras año. El Departamento de Trabajo y Formación también ha progresado en la puesta en funcionamiento de un “Centro de información de ventanilla única sobre oportunidades de carrera” que en un mismo lugar ofrecerá a las personas interesadas la posibilidad de considerar opciones de carrera y recibir formación y ayuda en la búsqueda de empleo, además de ser remitidas a otros sitios para continuar su capacitación. El Departamento tiene previsto poner en marcha el “Centro de información” en abril de 2010, si el presupuesto lo permite. El denominado “Programa de empleo acelerado” seguirá colaborando con la Sociedad de Vivienda de las Bermudas y con el Departamento de Trabajo y Formación para ofrecer una mayor variedad de oportunidades de capacitación con el fin de que los trabajadores aumenten sus conocimientos y tengan mayores probabilidades de conseguir un empleo a jornada completa. La Junta nacional de capacitación ha puesto en marcha con éxito programas nacionales de certificación y de aprendizaje, destinados a mejorar las aptitudes de la fuerza de trabajo. El Departamento de Trabajo y Formación está avanzando en la aplicación de su iniciativa de desarrollo de la fuerza de trabajo y ha contratado a un asesor para que dirija este programa, de suma importancia, y asegure su aplicación¹.

40. La encuesta de la fuerza de trabajo correspondiente a 2008, realizada y publicada por la Comisión para la Unidad y la Igualdad Racial, vino a reforzar la idea de que la representación de la población negra de las Bermudas en la fuerza de trabajo seguía siendo muy asimétrica y que no se hacía lo suficiente para corregir la

desigualdad. Mientras que la población negra representa más de la mitad de la fuerza de trabajo, con el 54% del total, sigue estando insuficientemente representada en los puestos y niveles de ingresos de directivos y ejecutivos y de categoría intermedia y excesivamente representada en los empleos sin cualificación. En el informe se señaló que los dirigentes empresariales atribuían el reducido porcentaje de empleados negros en los puestos de categoría superior a la falta de formación académica entre los integrantes de ese grupo de empleados.

C. Educación

41. La enseñanza en las Bermudas es obligatoria para todos los niños de 5 a 16 años y se imparte de manera gratuita en las escuelas públicas. Aproximadamente el 57% de los alumnos en edad escolar asisten a las escuelas públicas de las Bermudas. El sistema de enseñanza pública comprende 2 escuelas secundarias de ciclo superior, 5 escuelas secundarias de ciclo básico, 18 escuelas primarias, 10 establecimientos preescolares, 1 escuela de educación especial y 1 programa alternativo. Hay dos escuelas privadas en las que se imparte enseñanza primaria temprana, así como algunas otras escuelas privadas a las que asisten alumnos de cualquier edad. Esas instituciones no reciben fondos públicos, pero el Gobierno tiene facultades para determinar los exámenes que se habrán de aplicar en las escuelas privadas, como medio de garantizar un buen nivel académico¹¹.

42. Los alumnos que terminan la escuela secundaria del ciclo superior continúan sus estudios en la Universidad de las Bermudas o en centros de enseñanza en el extranjero, principalmente en los Estados Unidos, el Canadá y el Reino Unido. Se considera que la tasa de alfabetización del Territorio es elevada: el 98% de los hombres y el 99% de las mujeres mayores de 15 años saben leer y escribir. Desde 2007, los ciudadanos de los territorios de ultramar pagan las mismas tasas de matrícula en las universidades inglesas que los estudiantes nacionales¹².

43. Tal como se ha informado anteriormente, el censo de 2000 reveló una gran disparidad entre las circunstancias educativas de los estudiantes de raza blanca, el 75% de los cuales asisten a escuelas privadas, y los estudiantes de raza negra, la mayoría de los cuales están matriculados en el sistema de enseñanza pública. La calidad de la enseñanza en las escuelas públicas de las Bermudas ha sido tema frecuente en los medios de difusión, ya que en los últimos años sólo el 50% de los estudiantes que asisten a las escuelas públicas han terminado la enseñanza secundaria. En 2009, no obstante, del total de estudiantes que habían ingresado a la escuela secundaria cuatro años antes, el 80% concluyó sus estudios.

44. Según la información proporcionada por la Potencia administradora, la Universidad de las Bermudas es la principal institución de enseñanza superior en el Territorio. La Universidad recibe una subvención del Gobierno de las Bermudas, y una junta de gobernadores supervisa su funcionamiento. A partir de septiembre de 2008, los estudiantes que ingresan a la Universidad después de asistir a una escuela secundaria local y que se matriculan en un ciclo de estudios oficial ya no tienen que pagar tasas de matrícula.

¹¹ Véase <http://www.bermuda-online.org/educate.htm>.

¹² Véase el comunicado de la octava reunión del Consejo Consultivo de los Territorios de Ultramar, 21 y 22 de noviembre de 2006. Disponible en www.fco.gov.uk.

45. En su Discurso del Trono, el Gobernador indicó que, en el marco de la iniciativa de reforma en curso, el Ministerio de Educación tenía previsto fortalecer la evaluación de los estudiantes en situación de riesgo, mejorar la calidad de la formación profesional, aplicar la enseñanza especializada para los muchachos que concurren a las escuelas públicas, reconociendo sus necesidades especiales, y examinar la certificación de los profesores para asegurar un nivel alto. El Gobernador también indicó que en el año escolar 2010/2011 comenzarían las clases en portugués.

D. Salud

46. De acuerdo con la información proporcionada por la Potencia administradora en 2007, las proyecciones demográficas siguen apuntando a que, en los próximos años, dos importantes fenómenos demográficos ocuparán un lugar preponderante en las Bermudas: el envejecimiento de la población y un bajo nivel de fecundidad. La esperanza de vida al nacer es de 80 años para las mujeres y 75 años para los hombres. Sin embargo, como se informó anteriormente, la esperanza de vida de la población negra de las Bermudas es casi cuatro años menor que la de la población blanca¹³. Las enfermedades crónicas siguen causando una cantidad desproporcionada de problemas de salud en el país. El interés del Ministerio de Salud sigue centrándose principalmente en las medidas de carácter público encaminadas a promover la salud integral, el buen estado físico y los programas intensivos que tengan por objeto combatir los estilos de vida causantes de la diabetes, la hipertensión y la obesidad¹⁴.

47. Según el Discurso del Trono que el Gobernador pronunció en 2008, se ha prestado muy poca atención a la salud mental de los ciudadanos de las Bermudas. En 2009, el Mid-Atlantic Wellness Institute, el hospital de salud mental de las Bermudas, firmó un memorando de entendimiento con el Departamento de Instituciones Penitenciarias por el que se establecía que el Instituto tenía la responsabilidad general en relación con la salud mental en los centros penitenciarios de las Bermudas. En agosto, la Junta de hospitales de las Bermudas presentó un proyecto de plan de salud mental al Ministerio de Salud. En el plan se establece un marco para un modelo social de atención. También se están finalizando las consultas sobre las enmiendas de la Ley de salud mental de 1968 para proporcionar un marco para las personas que se enfrentan a un juicio pero que podrían sufrir una enfermedad mental¹.

48. El Ministerio de Cultura y Rehabilitación Social está poniendo en marcha un sistema de tratamiento de menores y familias, para proporcionar tratamiento terapéutico a las familias disfuncionales, y está contratando al personal necesario para dicho sistema. Un proyecto conexo es el “modelo estructurado de adopción de decisiones”, que permite mantener la coherencia en la evaluación del nivel de riesgo de todas las familias que participan en el Departamento de servicios a los menores y las familias. Se ha comprobado la eficacia de un programa psicoeducativo destinado a ayudar a los jóvenes a abordar problemas de comportamiento¹.

¹³ Véase “Bermuda health systems and services profile”, informe preparado por el Dr. Marcelo Ramella para el Ministerio de Salud y Servicios de la Familia, abril de 2005.

¹⁴ Véase “Discurso del Trono 2008”, 7 de noviembre de 2008, disponible en www.gov.bm.

49. El seguro de hospitalización es obligatorio para todos los trabajadores por cuenta propia o ajena de las Bermudas. En abril de 2009, el Gobierno introdujo FutureCare, un plan de seguros completo y asequible para los ancianos¹. No obstante, la cobertura de seguros es casi universal y algunas personas están aseguradas por más de un proveedor.

E. Derechos humanos y cuestiones conexas

50. Como se informó anteriormente, la Comisión para la Unidad y la Igualdad Racial tenía como objetivo la eliminación de la discriminación racial e institucional en las Bermudas. El Gobernador dijo, en su Discurso del Trono, que el programa sería objeto de un examen exhaustivo, habida cuenta de la falta de progreso que se ha observado, y que se debía lograr una solución moderna, con un marco de políticas adecuado, para abordar las desigualdades históricas, que, según dijo, se habían convertido en algo más que una tendencia en las Bermudas.

51. Los instrumentos internacionales más importantes de derechos humanos de aplicación en las Bermudas son los siguientes: el Convenio Europeo de Derechos Humanos, el Pacto Internacional de Derechos Económicos, Sociales y Culturales, el Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos, la Convención contra la Tortura y otros Tratos o Penas Cruelles, Inhumanos o Degradantes, la Convención sobre los Derechos del Niño y la Convención Internacional sobre la Eliminación de todas las Formas de Discriminación Racial.

52. En el contexto de la reunión del Consejo Consultivo de los Territorios de Ultramar, celebrada en Londres el 28 y 29 de octubre de 2008, el Gobierno del Territorio estuvo de acuerdo en que octubre de 2009 fuera el plazo fijado para hacer extensiva la aplicabilidad del Convenio núm. 182 de la Organización Internacional del Trabajo sobre las peores formas de trabajo infantil y de la Convención sobre la eliminación de todas las formas de discriminación contra la mujer, como también para examinar las opciones disponibles para el cumplimiento de las obligaciones internacionales sobre orientación sexual. El Gobierno está examinando actualmente las repercusiones de ambos instrumentos, incluida la posible necesidad de enmendar la legislación vigente¹.

F. Delincuencia

53. El Servicio de Policía de las Bermudas tiene una dotación de 467 agentes y 70 agentes de reserva en activo. Según la Potencia administradora, las Bermudas han sufrido un aumento de la violencia relacionada con bandas, que ha dado lugar a un aumento de más del 50% del número de incidentes con armas de fuego confirmados en 2009. El Servicio de Policía de las Bermudas puso en marcha la “Operación calles más seguras” para hacer frente a la delincuencia relacionada con armas, bandas, drogas y violencia. Este enfoque con objetivos específicos y basado en la obtención de información ha dado lugar a una mayor presencia policial en zonas geográficas claves y en una mayor atención a los “delincuentes frecuentes prioritarios”. Las actividades policiales, cuya eficacia es fácilmente observable, han dado lugar a la obtención de unos niveles de rendimiento sin precedentes por parte del Servicio de Policía de las Bermudas: las detenciones aumentaron en un 60%, las actividades de control de estupefacientes aumentaron en casi el 40% y las

agresiones graves se redujeron en un 28%. El Servicio de Policía de las Bermudas se reorganizó para trasladar los recursos ya existentes dentro de la organización, a fin de permitir que los recursos para la “Operación calles más seguras” sean un elemento permanente de su plan policial. La adopción de un enfoque centrado en los “delincuentes frecuentes prioritarios” reconoce que las causas de la delincuencia son complejas y que se necesita un enfoque integrado, con múltiples organismos y asociaciones, para concentrar los recursos en las personas que representan una mayor amenaza para la comunidad en todos los aspectos del problema, mediante tres fases distintas: prevención y disuasión, detención y enjuiciamiento, y rehabilitación y reubicación. El Ministerio de Trabajo, Interior y Vivienda ya está examinando soluciones a largo plazo, y el Servicio de Policía de las Bermudas desempeñará una función activa plena, según sea necesario, para contribuir a ello¹.

54. Asimismo, continúa la formulación y aplicación de una iniciativa contra las bandas, puesta en marcha por vez primera en 2006, y su objetivo es obtener un panorama completo de las dimensiones del problema de las bandas en las Bermudas. El Departamento de Servicios Judiciales impartió un curso de capacitación sobre la vigilancia de bandas, a fin de lograr una respuesta más colaborativa y preventiva ante las bandas. Los 200 asistentes eran miembros de diversos ministerios y departamentos, grupos comunitarios y organizaciones de servicios¹.

55. El Ministerio de Justicia se ha esforzado por aportar ayuda a la lucha contra el aumento de delitos violentos mediante el establecimiento de una dependencia de apoyo a testigos, destinada a proporcionar información y apoyo a los testigos durante todo el proceso del juicio.

56. El eficaz programa “Espejos”, financiado por el Ministerio de Cultura y Rehabilitación Social, que busca encauzar a los jóvenes en riesgo hacia estilos de vida más productivos, está iniciando su cuarto año. Un total de 154 jóvenes participantes han completado hasta ahora cinco cursos intensivos en régimen de internado. Durante el ejercicio económico 2010-2011, el programa “Espejos” celebrará otras dos sesiones en régimen de internado y se ampliará a dos escuelas de enseñanza media de la isla¹.

G. Medio ambiente

57. El Departamento de Protección Ambiental es responsable de las cuestiones ambientales en las Bermudas. Su mandato consiste en proteger el medio ambiente de las Bermudas mediante la supervisión, la regulación y la vigilancia, y promover el uso sostenible de los recursos naturales de la isla.

58. El suministro de energía en las Bermudas está a cargo de una sola sociedad privada, que emplea exclusivamente combustibles fósiles para generar electricidad. Según la Potencia administradora, en febrero de 2009 el Ministro de Energía, Telecomunicaciones y Comercio Electrónico publicó un documento de consulta en materia de política energética. Este “Libro Verde”, junto con las asambleas públicas anteriores y posteriores a su publicación, estaba destinado a facilitar el debate y proporcionar la oportunidad de que el público contribuyera al desarrollo de una política energética nacional. Esta política tendría como uno de sus principales objetivos la eliminación de la dependencia total de las Bermudas con respecto a los combustibles fósiles importados. El Departamento de Energía está desarrollando actualmente estas propuestas de política, que se darán a conocer durante 2010. El

Libro Blanco sobre la energía incluirá, además de propuestas para la adopción de fuentes de energía alternativas, políticas relativas a medidas de conservación y directrices para promover la eficiencia. También se presentarán propuestas para el desarrollo de un régimen reglamentario encaminado a gestionar el nuevo entorno, que constará de instalaciones de generación de energía y nuevos proveedores de servicios.

VI. Cuestiones militares

59. De acuerdo con la Potencia administradora, las Bermudas mantienen un regimiento de defensa de unos 600 efectivos. Si bien la mayoría de ellos son soldados a tiempo parcial, esta cifra incluye cerca de 140 soldados del “núcleo de larga duración” y 30 soldados a tiempo completo¹. La población masculina adulta debe realizar el servicio militar mediante un sistema de reclutamiento por sorteo, que entraña la obligación de participar a tiempo parcial durante algo más de tres años en ejercicios de adiestramiento semanales y en un campamento anual de 15 días de duración. Todos los soldados reciben una remuneración por su servicio militar¹.

60. En su informe, el Comité de Relaciones Exteriores del Reino Unido recomendó al Gobierno del Reino Unido que alentara al Gobierno de las Bermudas a que abandonara el sistema de reclutamiento y optara en cambio por la profesionalización del Regimiento de las Bermudas con efectivos voluntarios y a sueldo. El Comité también llegó a la conclusión de que ello haría más atractivo prestar servicio en el Regimiento, el que, por ende, dispondría de los recursos de personal necesarios para ampliar su acción al ámbito marítimo. Según la información recibida de la Potencia administradora, deben indicarse claramente las misiones, las funciones y las tareas específicas antes de que el Regimiento pueda transformarse en una “fuerza de mayor envergadura a tiempo completo”¹.

VII. Relaciones con organismos y acuerdos internacionales

61. Las Bermudas son miembro asociado de la Comunidad del Caribe (CARICOM). En el documento E/2006/47 se incluye información sobre las actividades del sistema de las Naciones Unidas relacionadas con las Bermudas, incluida la aplicabilidad de los convenios laborales internacionales y las recomendaciones laborales internacionales. El Territorio también participa en la Caribbean Conservation Corporation, la Confederación Internacional de Organizaciones Sindicales Libres, la Organización Internacional de Policía Criminal (INTERPOL) y el Comité Olímpico Internacional.

62. Las Bermudas forman parte de los territorios de ultramar del Reino Unido. A solicitud de las Bermudas, el Territorio no está sujeto a la Decisión relativa a la asociación de los países y territorios de ultramar a la Comunidad Europea con arreglo a la Parte IV del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea. Los acuerdos de asociación con la Unión Europea nunca se han aplicado a las Bermudas, de conformidad con los deseos del Gobierno del Territorio. Sin embargo, las Bermudas tienen derecho a participar en las reuniones de asociación entre los países y territorios británicos de ultramar.

VIII. Futuro estatuto del Territorio

A. Posición del Gobierno del Territorio

63. En la sección II *supra* se describe la evolución del debate sobre el futuro estatuto de las Bermudas.

B. Posición de la Potencia administradora

64. En la información facilitada por el Reino Unido para su inclusión en el informe del Secretario General sobre la aplicación de las resoluciones relativas a la descolonización aprobadas desde que se proclamaron el Primer y el Segundo Decenios Internacionales para la Eliminación del Colonialismo (A/64/70) se afirmaba, entre otras cosas, que la política del Reino Unido hacia sus territorios de ultramar se apoyaba en la base de que era el pueblo de cada territorio el que debía determinar si deseaba mantener el vínculo con el Reino Unido. El Reino Unido no tenía la intención de imponer la independencia contra la voluntad de la población de que se tratara. Además se hacía mención a la sugerencia de algunos de que el Reino Unido debía permitir a los territorios elegir entre las tres opciones de estatuto que se establecían en la resolución 1541 (XV) de la Asamblea General de las Naciones Unidas para la retirada de un territorio de la lista de territorios no autónomos de las Naciones Unidas, es decir, la integración, la independencia o la libre asociación. Según el Reino Unido, su política era no aceptar la integración, y tampoco había ninguna señal de que fuera esto lo que los territorios buscaban. Ya se había expuesto la posición del Reino Unido sobre la independencia. El concepto de la libre asociación, tal como lo había definido la Asamblea General, implicaría que los territorios podían elaborar su propia Constitución sin la participación del Reino Unido, que, no obstante, retendría todas las responsabilidades relativas a los territorios, pero sin mantener los poderes necesarios para cumplir con sus responsabilidades respecto de ellos. El Reino Unido no estaba dispuesto a ponerse en tal posición.

65. Asimismo, en opinión del Reino Unido, la resolución 1541 (XV) de la Asamblea General no era jurídicamente vinculante y este país no votó a favor de la misma. El Gobierno del Reino Unido indicó que consideraba que el Comité Especial y la lista de territorios no autónomos estaban obsoletos, y seguía creyendo que ninguno de sus territorios de ultramar debía permanecer en esa lista.

66. Como se refleja en el acta de la reunión (A/C.4/64/SR.2), en una declaración formulada el 5 de octubre de 2009 ante la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) durante el sexagésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General, el representante del Reino Unido dijo, entre otras cosas, que cuando el pueblo de cualquiera de sus territorios de ultramar optara clara y constitucionalmente por la independencia, el Reino Unido le ayudaría a lograrla. Si en lugar de ello, el Territorio deseaba mantener los vínculos con el Reino Unido, este país salvaguardaría su desarrollo futuro y su continua seguridad y celebraría consultas políticas anuales regulares con él. Entretanto, las respectivas constituciones territoriales regían las relaciones entre el Reino Unido y sus territorios de ultramar, y eran actualizadas periódicamente, examinando de forma cuidadosa todas las propuestas de enmiendas constitucionales recibidas de los territorios. Desde 2006 habían entrado en vigor algunas de esas nuevas constituciones.

67. El representante del Reino Unido afirmó que el mantenimiento de altas normas de probidad y gobernanza era la piedra angular de la administración británica de los territorios. También señaló que el Gobierno del Reino Unido estaba firmemente decidido a permitir a cada territorio administrar sus propios asuntos de manera responsable en todo lo posible, pero cuando los acontecimientos en un territorio fueran causa de preocupación, o si no cumpliera sus obligaciones internacionales, el Reino Unido no dudaría en plantear la cuestión ante el gobierno territorial e intervenir cuando fuera necesario.

68. Además, el Gobierno del Reino Unido continuaba alentando a todos sus territorios de ultramar a aplicar las normas internacionalmente reconocidas del Grupo de los Veinte (G-20) a fin de asegurar una regulación financiera racional, unas finanzas públicas sólidas y una gestión de la deuda responsable.

C. Medidas adoptadas por la Asamblea General

69. El 10 de diciembre de 2009, la Asamblea General aprobó las resoluciones 64/104 A y B sin someterlas a votación, basándose en el informe del Comité Especial transmitido a la Asamblea General (A/64/23) y su posterior examen por la Comisión Política Especial y de Descolonización (Cuarta Comisión) (A/64/413). La Sección III de la resolución 64/104 B se refiere a las Bermudas. En la parte dispositiva de dicha sección, la Asamblea General:

1. *Destacó* la importancia del informe de 2005 de la Comisión para la Independencia de las Bermudas, que ofrecía un examen exhaustivo de los hechos que rodeaban la independencia, y lamentó que no se hubieran materializado hasta la fecha los planes relativos a la organización de reuniones públicas y la presentación de un libro verde a la Asamblea Legislativa, seguido por un libro blanco en que se definirían las propuestas de políticas para la independencia de las Bermudas;

2. *Pidió* a la Potencia administradora que ayudara al Territorio facilitando su labor relativa a las actividades educativas de divulgación pública de conformidad con el inciso b del Artículo 73 de la Carta de las Naciones Unidas y, a ese respecto, exhortó a las organizaciones competentes de las Naciones Unidas a prestar asistencia al Territorio, si así lo solicitara.